# Charlas de Aprendizaje OLPC

# Charla 34: Evaluación – Recolección y Análisis de Datos

# 19 de Octubre, 2011

# Resumen

Esta semana tratamos el tema de recolección y análisis de datos, como parte de una serie de charlas que llevaremos a cabo dentro del gran tema de evaluación. El objetivo de esta charla era discutir con la comunidad el tipo de datos que es importante almacenar desde el Diario y en el Servidor.

Actualmente se obtiene a partir del backup del diario en el servidor:

* Actividades que se usan, frecuencia
* Qué Actividades se instalan
* Colaboración
* Qué tipo de proyectos se crean
* Preferencias de navegación
* Qué notas se hacen de sus proyectos

Qué otros datos sería interesante recolectar y analizar?:

* “Cuántas veces acceden a un mismo proyecto del diario, tal vez eso nos deja ver la trazabilidad de los proyectos y las diferentes versiones de un mismo artefacto”
* “Diferentes versiones del mismo proyecto para poder analizar esa evolución”
* “Tipo de reflexiones o notas que hace en el diario a los proyectos”
* Categorización de actividades, “estadísticas del "tipo" de actividades por categoría que más usa el niño, de manera que nos ayude a identificar el tipo de talento o inteligencia más desarrollada en cada estudiante”
* “Tipos y variedad de bloques utilizados (en actividades de programación)” “para ver si que grado de fluidez tecnológica tienen”
* “Datos diferenciados del horario escolar a las actividades en casa... esto nos ayudaría a ver realmente cuales son los intereses fuera del aula”
* “Cómo el estudiante combina las actividades en un solo producto”
* “Contribuciones individuales a un proyecto grupal’
* Debemos promover el uso del diario en los estudiantes y maestros: nombrar, etiquetar , describir y reflexionar

Como continuación a lo discutido en esta charla, elaboraremos un listado de las Actividades que vienen en el XO por default y tratar de pensar, teniendo en cuenta lo que vemos y sabemos que pasa localmente, qué datos nos interesa recolectar dentro de cada actividad. Esta información servirá para dar retroalimentación a los desarrolladores de las Actividades a hacer las adaptaciones de lugar.

# Participantes

1. Claudia Urrea - Boston
2. Melissa Henríquez – Miami
3. Carolina – CR
4. Irma- La Rioja
5. Pedro – Ruanda
6. Sandra Barragan - Colombia
7. Serja – Colombia
8. Becky – USA
9. María – PY
10. María Elena – La Rioja
11. Rgs Raul – Paraguay
12. José Miguel – Uruguay
13. Walter Bender

# Transcripción

<Saludos>

<serjah> Buenos días a todos

<MelissaHT\_> Buenos días!

<ClaudiaU\_> Buenos días!

<SandraB> Buenos días a todos!

<ClaudiaU\_> walterbender: thanks for coming too!

<rgs> hola

<mariana\_mx> buenos días

<MelissaHT\_> Hola Raul, bienvenido

<rgs> gracias!

<ClaudiaU\_> Buenos días!!

<Becky> saludos a todos

<ClaudiaU\_> creo que vamos a empezar en un par de minutos, esperando que entren un par de personas más

<ClaudiaU\_> buenos días Becky!

<Becky> hola

<ClaudiaU\_> es maría de PY o de CR?

<maría> Paraguay

<rgs> maría: :)

<ClaudiaU\_> que bueno.. Mary, es muy importante que estén aquí!

<maría> :)

<ClaudiaU\_> bueno, vamos a empezar pero estoy segura que más personas entraran más tarde!

<ClaudiaU\_> Sabemos que las personas de El Salvador tienen muchos problemas con el invierno y no sé si van a poder llegar

<ClaudiaU\_> están asistiendo a muchas familias con problemas

<ClaudiaU\_> Gracias a rgs por acompañarnos... espero que de esta conversación salgan algunas ideas interesante que podemos convertir en verdaderas herramientas para valorar impacto de los programas

<Carolina\_CR> Buenos días

<ClaudiaU\_> buenos días

<rgs> ClaudiaU\_: :)

<Inicio Charla>

<ClaudiaU\_> si se está analizando de alguna forma los datos de los diarios, y del servidor de las escuelas?

<rgs> ClaudiaU\_: en qué proyecto?

<ClaudiaU\_> en los diferentes proyectos...

<rgs> (estoy desde mi tel así que voy lento - disculpas)

<UY\_Jose\_Miguel> Hola! Perdón por el retraso...

<serjah> en nuestro caso ha sido complicado porque en algunas ocasiones la información no aparece o los niños dicen que hicieron las cosas y no están

<Maria> We're just seeing the issue of the day

<ClaudiaU\_> rgs: aquí tenemos en este momento personas de Mex, Col, Costa Rica, Py, Uy, etc.

<ClaudiaU\_> UY\_Jose\_Miguel: buenos días! Bienvenido

<MelissaHT\_> es común tb en Paraguay eso maría?

<maría> uno

<ClaudiaU\_> estaba en este momento preguntando si en alguno de los programas se está haciendo análisis de los datos que están en el diario o del servidor?

<maría> Nosotros estamos haciendo> el seguimiento de un grupo> de niños que estamos evaluando

<serjah> pero no significa que no estemos haciendo seguimiento pero más local, sacando las evidencias por USB

<ClaudiaU\_> María, y como se hace este análisis… copian los backups de los diarios?

<ClaudiaU\_> eso está bien serjah, enseguida nos cuentas que tipo de análisis

<maría> si copiamos los backups de los diarios pero además le pusimos a cada máquina una tarjeta de memoria SD

<maría> ahora estamos elaboramos unas rubricas

<MelissaHT\_> oh que bien

<maría> y la vamos a poner a prueba

<UY\_Jose\_Miguel> Tampoco aquí hay nada sistemático... Ha sido motivo de muchas discusiones respecto a la privacidad...

<Carolina\_CR> nosotros hemos copiado los backups de los diarios en USB también. Pero no hemos analizado mucho

<UY\_Jose\_Miguel> En algunos estudios, como el de Francesca, se hizo algo...

<Carolina\_CR> de los docentes

<Análisis de datos>

<ClaudiaU\_> como se analizan los datos del backup? ¿Qué tipo de información están mirando?

<ClaudiaU\_> entiendo UY\_Jose\_Miguel... el tema de privacidad fue muy discutido al principio, pero hace mucho que no oigo a personas hablar de esto...

<UY\_Jose\_Miguel> Y en 2007 se hizo un seguimiento de las conexiones a internet...

<serjah> nosotros trabajamos por procesos por lo que hacemos carpetas con el tipo de evidencias que estemos buscando, por ejemplo estamos haciendo un trabajo de sentido de pertenencia de la escuela así que recogemos entrevistas, fotos y escritos sobre este tema

<ClaudiaU\_> serjah: claro que hay muchas evaluaciones y datos que mirar...

<serjah> también estamos usando los datos del diario para evaluar las preferencias de navegación de nuestros estudiantes

<ClaudiaU\_> la pregunta en este momento tiene que ver con los datos que se almacenan en el diario, y que luego van en un backup a servidor (si es que las maquinas se están registrando en el servidor)y que podrían darnos cierta información importante del uso de la maquina

<ClaudiaU\_> como les decía en el email de ayer.. .en el diario se almacena algunos datos

<ClaudiaU\_> que Actividades abre y cuando, que información busca en Internet, con quien colabora, que tipo de proyectos crea, que notas hacer de sus proyectos

<SandraB> Particularmente en el proyecto de Vichada tenemos 11 instituciones educativas con servidor y las computadoras están registradas, de manera que tenemos backup del diario de los estudiantes, pero aún no se está analizando la información

<ClaudiaU\_> con esta información podríamos responder a algunas preguntas como las que ya les decía en el email... cuales actividades se usan más, cuales se instalan, a qué horas se usan las diferentes actividades, con quien colabora y cuanto colabora....

<ClaudiaU\_> se podría analizar incluso el tipo de reflexiones o notas que hace en el diario a los proyectos...

<ClaudiaU\_> la pregunta es, que otro tipo de información sería útil incluir? o qué tipo de cosas quisiéramos saber?

<maría> me gustaría saber si cuando hace el backup discriminan los archivos de videos y mp3?

<maría> sé que en Uruguay lo hacen

<ClaudiaU\_> maría: debería de hacerse. Porque los videos que se producen en la máquina, usando grabar, son de un formato diferente al de MP3

<maría> El problema Claudia es que en el backup se graba todo lo que está en el diario incluso las maquinas que bajan

<maría> sé que tiene que ser otro formato

<ClaudiaU\_> las maquinas que bajan?

<maría> disculpa los videos que bajan

<maría> juegos

<Carolina\_CR> mi pregunta es más técnica, porque no sé cómo se hace backup al servidor. Pero luego la hago al técnico de aquí

<ClaudiaU\_> maría, Carolina\_CR y todo, el tema aquí no es el problema del backup

<SandraB> ClaudiaU\_ tal vez sería importante ver los datos de cuantas veces acceden a un mismo proyecto del diario, tal vez eso nos deja ver la trazabilidad de los proyectos y las diferentes versiones de un mismo artefacto

<ClaudiaU\_> sino que se les ocurre que sería útil, porque podemos influenciar no solo el tipo de información, pero como tal vez desde el servidor se podría ver esa información para poder hacer el análisis

<ClaudiaU\_> SandraB: excelente punto. Ayer tuve una conversación muy interesante con un profesor de Israel de Inteligencia Artificial que está interesado en desarrollar mecanismos que nos permitan analizar los datos

<MelissaHT\_> que bueno claudiaU

<maría> Claudia con el backup podemos obtener las actividades que más usan , la frecuencia , las páginas más utilizadas, el proceso del profesor

<ClaudiaU\_> el me preguntaba si es posible que el diario almacene las diferentes versiones del mismo proyecto para poder analizar esa evolución

<rgs> hubo un esfuerzo para eso

<SandraB> ClaudiaU\_ sería interesante también si las actividades estuvieran categorizadas, y pudiéramos tener estadísticas del "tipo" de actividades por categoría que más usa el niño, de manera que nos ayude a identificar el tipo de talento o inteligencia más desarrollada en cada estudiante

<rgs> albeit, no está terminado

<MelissaHT\_> excelente punto sandraB

<rgs> \*no obstante

<ClaudiaU\_> SandraB: pienso que esa clasificación la tendríamos que proponer nosotros

<SandraB> ClaudiaU\_ de acuerdo

<walterbender> I have a different perspective: what information should the Sugar activities capture in the Diary that would be useful? We can approach this using human intelligence in the design of the data to be captured, but we need guidance as to what would be useful.

<maría> Claudia justamente por lo que decís es importante como estamos haciendo el backup considerando la poca capacidad de almacenamiento de la XO

<ClaudiaU\_> walterbender: I think this is exactly what I am trying to ask...

<MariaElena> Yo pregunto. Caso de La Rioja, que en muchas escuelas no funciona el servidor. cómo lo hacemos? Es una de las funciones del servidor?

<Carolina\_CR> ClaudiaU\_, Uds. ya habían realizado una clasificación, que fue la misma que presentaron en Nicaragua, se puede partir de ahí

<Carolina\_CR> se podría guardar como el número de versión de un mismo documento?

<Carolina\_CR> de una misma actividad perdón

<ClaudiaU\_> tal vez vale la pena traducir la pregunta como walterbender la plantea... para ver si llegamos a donde queremos

<maría> Yo creo que sería muy útil ver cuáles son las actividades más usadas para ver qué Cambios hacer

<rgs> walterbender: what’s the status of versioning support in the Journal?

<rgs> (if any)

<walterbender> an example: in Turtle Art, I could capture the variety of blocks used... whether or not they use advanced blocks, etc. This is perhaps more important than how long they use the activity

<SandraB> ClaudiaU\_ por otro lado sería interesante si pudiéramos tener datos diferenciados del horario escolar a las actividades en casa... esto nos ayudaría a ver realmente cuales son los intereses fuera del aula

<Maria> Estoy de acuerdo

<Sugerencias para el Diario>

<ClaudiaU\_> Que información se debe grabar en el diario, que puede ser útil?

<walterbender> or even more simple, how many changes they make to their program as they write it...

<walterbender> but today, I don't save any of this because I don't know what is useful

<ClaudiaU\_> Walter dice que en Tortugarte se puede grabar el tipo de bloques que se utiliza, y que esto es más importante que cuanto tiempo las usa

<UY\_Jose\_Miguel> Interesante...

<serjah> cierto

<ClaudiaU\_> walterbender: we suggested not the time they used it, but the different versions of the same object, so the process can be analized

<maría> Claudia porque decis se debe grabar , Porque se graban todas las que utiliza automáticamente a excepción de scratch que hacen el guardar como

<maría> estoy de acuerdo con walter

<ClaudiaU\_> con Scratch se puede hacer lo mismo, por eso les enviaba la estadística de Scratch en el email de ayer, para que vean que es posible analizar en conjunto de datos

<UY\_Jose\_Miguel> Cuando hacen estos planteos, lo están pensando como algo sistemático en todos los equipos, o en un lugar acotado?

<PedroCG> walterbender: Ese caso es único para Tortugarte o es universal para las Actividades en Sugar. Is that unique of TurtleArt or a general feature of Sugar Activities?

<walterbender> PedroCG: we need to look at the different types of activities and intervene in different ways...

<walterbender> but if we start with a few examples, we can influence the developer community

<ClaudiaU\_> PedroCG: lo que dice walterbender es que esto podría hacerse para cada actividad, pero precisamente eso es lo que estamos tratando de determinar

<maría> Si Claudia creo que es sumamente importante ver los bloques que utilizan para ver si que grado de fluidez tecnológica tienen

<PedroCG> es genial

<PedroCG> cada actividad tiene sus características a ser seguidas

<ClaudiaU\_> walterbender, should we start with the questions of the information in the journal

<walterbender> ClaudiaU\_: yes... but the information in the Journal comes from the activities

<walterbender> so we really need to talk about the activities

<ClaudiaU\_> walterbender: of course! but we are happy with other data in the journal?

<MelissaHT\_> adicionalmente sería interesante las notas/reflexiones del estudiante para cada versión de sus productos

<Carolina\_CR> eso último que estaba diciendo walter de los cambios a una programación me parece importante porque muchas veces empiezan un proyecto y lo van mejorando hasta hacerlo de la forma más simple que encuentran para organizar

<PedroCG> una cosa más que creo sería valioso poder observar es como el estudiante combina las actividades en un solo producto

<walterbender> PedroCG: good point...

<ClaudiaU\_> PedroCG: muy bien punto!!!!

<Carolina\_CR> que bueno PedroCG claro, porque por ejemplo pueden tomar una foto, modificarla, usarla en otra actividad, etc

<walterbender> ClaudiaU\_: in my opinion, the only real value to data in the current journal is what the kids write

<ClaudiaU\_> I think the versions of the different object is important...

<PedroCG> agree ClaudiaU\_

<Carolina\_CR> +1

<walterbender> ClaudiaU\_: but we don't save versions :p

<ClaudiaU\_> can we?

<walterbender> yes, but today we do not.

<ClaudiaU\_> We need to!

<rgs> walterbender: didn’t Sascha work on that?

<walterbender> ClaudiaU\_: we should invite Sascha Silbe to discuss this topic. It is the subject of his thesis work

<walterbender> rgs the bits never landed :(

<rgs> hrm

<ClaudiaU\_> MariaElena, y todos! Creo que el primer objetivo de esta charla es realmente hacer ver a las personas que es importante el Diario, y el servidor, porque en estos esta almacenada información importante del uso de las XO, que si no preservamos será imposible entender a futuro que paso

<MariaElena> entiendo...

<ClaudiaU\_> yo he visto que en muchos países, los niños están borrando o se les borra su diario

<ClaudiaU\_> si hay un servidor, las XOs deben registrarse ahí para que se pueda hacer el backup....

<MariaElena> es así. Aquí han aprendido solos a borrar

<Carolina\_CR> se podría además registrar las contribuciones individuales a un proyecto grupal? por ejemplo si dos niños están trabajando en cierta actividad, pero solo uno aporta o si ese niño lo modifica luego en la casa, como quedaría registrado eso?

<walterbender> all of these issues are interrelated.

<ClaudiaU\_> con respecto al Diario, estamos en la discusión con walterbender y rgs, de la información que allí se almacena a nivel meta

<walterbender> if the teachers don't value the diary, the kids will not

<Carolina\_CR> I agree walterbender!

<walterbender> it is more a matter of classroom workflow than technology

<Versiones de objetos>

<ClaudiaU\_> por ejemplo, pensamos que es importante guardar las versiones del mismo objeto para entender el proceso, incluso para entender si los niños realmente visitan en mismo objeto y lo mejoran... yo eso lo analice en mi tesis

<ClaudiaU\_> walterbender: de acuerdo! SI los maestros no lo promueven y no lo valoran los ninos tampoco, pero también los que estamos aquí en esta charla tenemos que entenderlo, valorarlo y promoverlo

<walterbender> ClaudiaU\_: si. we need to design some interventions that teachers will value

<ClaudiaU\_> ya a nivel de cada una de las Actividades, información particular se guarda en sobre cada una... las de programación, podrían almacenar el tipo de bloques que usan para analizar su construcción

<ClaudiaU\_> PedroCG: tuvo además una excelente idea, de uso de diferentes actividades en la creación de un producto

<ClaudiaU\_> Carolina\_CR: además de la colaboración, identificar las contribuciones de cada niño en la creación de un objeto... es eso posible walterbender?

<ClaudiaU\_> que información se puede almacenar en paint?

<serjah> toda la información pero de manera local con la versión 5 de paint para xo

<UY\_Jose\_Miguel> Mil disculpas, pero salgo a una reunión...

<ClaudiaU\_> UY\_Jose\_Miguel: buen día y gracias por entrar!

<UY\_Jose\_Miguel> Hasta la semana próxima!

<Etiquetas/Tags>

<Carolina\_CR> en relación a lo que dice PedroCG también podría buscarse cómo sacarle más provecho a las etiquetas (tags)

<walterbender> depends upon the activity

<ClaudiaU\_> a mi me parece interesante, como los niños de diferentes regiones usan paint de una manera tan diferente... walterbender, what can be stored for paint?

<PedroCG> muy importante ClaudiaU\_ pues ahora no son muy usadas

<SandraB> ClaudiaU\_ tal vez el número de herramientas que usa de paint para realizar una composición...

<ClaudiaU\_> lo de tags es importante, hay que promover su uso...

<ClaudiaU\_> Carolina\_CR: puedes hablar un poco más de lo que imaginas de los tags?

<SandraB> lo de los tags puede además ayudar para categorizar artefactos en una plataforma en la que los niños compartan sus productos con el resto de la comunidad

<ClaudiaU\_> claro... creo que hay que promover más su eso...

<Carolina\_CR> Lo que yo entiendo es que para hacer búsquedas en el diario se puede buscar por etiquetas definidas por el niño, pero se podrían tener tags ya definidos para que cuando se busque en el servidor, exista información acorde a esos tags

<MelissaHT\_> si, al igual que la descripción del proyecto al cerrar la act

<Carolina\_CR> y claro, como dice SandraB sirve mucho para compartir productos, como se puede buscar un proyecto en Scratch por etiqueta

<Próximos Pasos>

<ClaudiaU\_> a mí se me ocurre que podemos listar las Actividades que vienen en el XO por default y tratar de pensar, teniendo en cuenta lo que vemos y sabemos que pasa localmente, que nos interesa saber, que información es útil almacenar

<PedroCG> parece una herramienta que puede integrarse a las Actividades antes de cerrarlas de la misma forma en que piden ser bautizadas podría también pedir ser etiquetada

<ClaudiaU\_> Carolina\_CR: si, esa información está en el backup... lo que necesitamos, una vez lo que tengamos almacenado toda esta información maravillosa, es tener mecanismos para analizarla

<PedroCG> excelente ClaudiaU\_ tratando de resumir lo que hemos discutido: 1. Qué Actividades usa el niño. 2. Con qué frecuencia? 3. Cuantas veces trabaja en un mismo proyecto

<walterbender> again, we could perhaps generate more useful tags in activities, but mostly people don't use tags :P

<ClaudiaU\_> walterbender: we need to promote its use.. this is the place to start!

<ClaudiaU\_> walterbender: agree with you. same with description

<walterbender> PedroCG: Re #3 above, we could probably add something to the Journal to count how many times an activity is used in making a project... right now, we just store the time of the most recent usage, but we could store the times of every usage.

<walterbender> ClaudiaU\_: I don't think anyone has ever successfully promoted the use of tags :(

<Carolina\_CR> muchos no usamos tags, pero también podrá existir la opción de tags predefinidos

<walterbender> in any project ever

<ClaudiaU\_> creo que aquí nos podemos dar cuenta de la importancia de muchas cosas: diario y backup, y la riqueza de información... y que en parte puede venir de los tags, y de la descripción del proyecto, pero que DEBEMOS promover su uso

<Carolina\_CR> para que únicamente marquen con x la opción.. y otros abiertos

<SandraB> Yo creo que la gente no lo usa por dos razones 1. porque no existe y 2. porque no le ven la funcionalidad aun. Creo que parte de nuestro acompañamiento es potenciar también el uso de estas herramientas para llevarlos a otros estadios en términos de evaluación

<MelissaHT\_> de acuerdo con SandraB, no conocen la funcionalidad de taggear aun

<ClaudiaU\_> exacto SandraB!

<PedroCG> walterbender how the journal stores the information of a project if the student opened it from the journal a second time?

<walterbender> PedroCG: right now, it doesn't... but we could change that

<ClaudiaU\_> walterbender: +1

<ClaudiaU\_> PedroCG: #3 es no solo eso, sino las versiones se debería además guardar para entender proceso y comparar

<PedroCG> claro ClaudiaU\_ de acuerdo!

<ClaudiaU\_> walterbender: do you think the table with the default activities to think about each individually will be useful?

<ClaudiaU\_> PedroCG: creo que hay un par de cosas más interesantes que han salido de esta conversación, y que con el resumen van a quedar más claras

<ClaudiaU\_> como les decía antes, hay un grupo de investigadores de Israel interesados en los datos....

<ClaudiaU\_> y si algún programa quisiera organizarse en ese sentido y hacer disponible datos de uso, podemos lograr algo interesante

<walterbender> FYI: <http://bugs.sugarlabs.org/ticket/3207>

<ClaudiaU\_> Gracias walterbender!

<PedroCG> genial!

<walterbender> ClaudiaU\_: It would be helpful if we made a table of common activities and annotated what things might be useful to capture...

<Carolina\_CR> :)

<ClaudiaU\_> walterbender: it is exactly what I just proposed to them

<walterbender> ClaudiaU\_: we can use that table to inform the developers as to how they might modify the Journal

<ClaudiaU\_> dice Walter que está de acuerdo con la propuesta de la tabla, y que la podemos usar para informar los desarrolladores de la información que queremos almacenar

<Carolina\_CR> adonde estaría esa tabla?

<ClaudiaU\_> no sé si tienen alguna pregunta? sé que este chat estuvo un poco caótico, pero creo que van a salir cosas muy buenas de aquí... y podremos continuar la conversación y seguir contribuyendo...

<walterbender> in the meantime, I will make a version of Turtle Art that creates a tag for each type of block used to see if it is interesting

<ClaudiaU\_> no se Carolina\_CR, me imagino que el wiki sería el mejor espacio

<ClaudiaU\_> vamos a definir y les mandamos email

<ClaudiaU\_> super walterbender!

<Carolina\_CR> perfecto!

<MelissaHT\_> ok

<mariana\_mx> nice walterbender!

<MariaElena> ok

<ClaudiaU\_> I am interested in Paint and what information could be stored as well

<PedroCG> great walterbender

<ClaudiaU\_> preguntas?

<walterbender> ClaudiaU\_: think about what you'd want... we could for example, keep track of which tools are used... is that useful in Paint?

<ClaudiaU\_> walterbender, we will!

<ClaudiaU\_> muchas gracias a todos por entrar! y por participar

<walterbender> ciao

<ClaudiaU\_> todas sus contribuciones y preguntas son importantes!

<MariaElena> Hasta pronto!

<MelissaHT\_> que tengan buen dia

-\*- walterbender has some programming to do :)

<mariana\_mx> gracias a todos!

<ClaudiaU\_> esperamos continuar el proceso con la tabla

<Carolina\_CR> gracias por el espacio y el tiempo!

<ClaudiaU\_> gracias a todos!

<Carolina\_CR> ciao

<ClaudiaU\_> ciao

<PedroCG> gracias a todos!!

<PedroCG> ciao